

DECLARACIÓN JURADA PARA DIVULGAR EL PROCESO DE CUIDADO O CUSTODIA Según la Norma IV del Tribunal de Primera Instancia	TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE MASSACHUSETTS Nombre del caso _____	NÚMERO DE EXPEDIENTE _____
---	--	----------------------------

Tribunal Municipal de Boston _____ División _____	Tribunal de Distrito _____ División _____	Tribunal de Menores _____ División _____	Tribunal de Familia _____ División _____	Tribunal Superior _____ División _____
---	---	--	--	--

Sección 1: Yo, _____ por medio del presente documento declaro, según mi saber y entender, información y creencia, que toda la información en este formulario es verdadera y completa:

Sección 2: El(los) nombre(s) del(la) niño(a) o de los(as) niños(as) en este caso donde se trata el cuidado o custodia es(son):
 A. _____ B. _____ C. _____
 (APELLIDO, PRIMER NOMBRE) (APELLIDO, PRIMER NOMBRE) (APELLIDO, PRIMER NOMBRE)
 Use solo la letra que aparece frente al nombre del(la) niño(a) arriba al referirse al(la) niño(a) al completar las secciones restantes.

Sección 3: La parte que entrega esta declaración jurada puede solicitar que ciertas direcciones permanezcan confidenciales, si la dirección es un refugio para personas maltratadas y sus hijos(as) o si la parte cree que él/ella o sus hijos(as) está(n) en riesgo de ser objeto de maltrato físico o emocional o la parte que entrega la declaración está solicitando acción bajo el capítulo 209A de la Leyes Generales. **Si cree que esto se aplica a usted, marque el cuadro a la derecha, complete las secciones 10 y 11 en el reverso de esta página y NO complete las secciones 4 y 5 a continuación.**

Sección 4: La(s) dirección(es) del(la) niño(a) o de los(as) niños(as) que se menciona(n) arriba en este caso que trata el cuidado y custodia es(son):
 Dirección(es): _____ Dirección _____
 NIÑO(A) A _____
 NIÑO(A) B _____
 NIÑO(A) C _____

Sección 5: Mi dirección es: _____

Sección 6: He o no he participado en y sé no sé de otros procesos de cuidado o custodia que involucran al niño(a) o niños(as) que se menciona(n) arriba en Massachusetts u otro estado o país.

Las copias certificadas de cualquier alegato o determinación en un proceso de cuidado o custodia fuera de Massachusetts enumerado en las secciones 7 y 8 se deben entregar con esta declaración jurada a menos que ya hayan sido entregadas a este tribunal o el tribunal haya otorgado una extensión del plazo para entregar estos documentos.

Sección 7: A continuación se ofrece una lista de procesos pendientes o concluidos en los que he participado o sé que involucran el cuidado o la custodia del(la) niño(a) o de los(las) niños(as) que se menciona(n) arriba:

Letra	Tribunal	Núm. de expediente	Estado	[T]estigo [P]arte	[O]tro [N]inguno
NIÑO(A) _____	_____	_____	_____	[]	[]
NIÑO(A) _____	_____	_____	_____	[]	[]
NIÑO(A) _____	_____	_____	_____	[]	[]

Sección 8: Los nombres y direcciones de las partes en el proceso de cuidado o custodia que involucra cualquiera de los(las) niños(as) arriba mencionados(as) o aquellas personas que han reclamado el derecho legal a estos(as) niños(as) durante los últimos dos años son (sin incluirme a mí mismo):

Letra	Nombre de la parte/solicitante	Dirección actual (o la última conocida) de la parte/solicitante
NIÑO(A) _____	_____	_____
NIÑO(A) _____	_____	_____
NIÑO(A) _____	_____	_____

Sección 9: Si el cuadro a la derecha está marcado, esta declaración jurada divulga la adopción de uno(a) o más de los(as) niños(as) nombrados(as) arriba y solicito al tribunal que mantenga confidencial esta declaración jurada. Vea las instrucciones.

Esta declaración jurada debe ser firmada por la parte nombrada en la sección 1 arriba, a menos que sea menor de 18 años de edad o haya sido declarada incapacitada, en cuyo caso su abogado(a) deberá firmar. Se debe entregar una declaración jurada revisada al tribunal si surge nueva información después de la entrega de este documento.

Firmado este _____ día del mes de _____ de 20____ bajo las penas de perjurio.

X _____
 FIRMA DE LA PARTE O EL ABOGADO(A) ASIGNADO AL(LA) NIÑO(A)/PERSONA INCAPACITADA NOMBRE EN LETRA IMPRENTA DE LA PERSONA QUE FIRMA

 DIRECCIÓN DEL(LA) ABOGADO(A) ASIGNADO(A) PARA EL NIÑO(A)/PERSONA INCAPACITADA

LA PARTE QUE ENTREGA ESTA DECLARACIÓN JURADA DEBE ENTREGAR UNA COPIA DE LA MISMA A LAS OTRAS PARTES DE ESTA ACCIÓN.

La parte que entrega esta declaración jurada puede solicitar que ciertas direcciones permanezcan confidenciales, si la dirección es un refugio para personas maltratadas y sus hijos(as) o la parte cree que él/ella o sus hijos(as) están en riesgo de ser objeto de maltrato físico o emocional o la parte que entrega la declaración está solicitando acción bajo el capítulo 209A de la Leyes Generales. Si marcó la casilla en la sección 3 para indicar que cree que el apartado anterior se aplica a usted, complete las secciones 10 y 11 a continuación y NO complete las secciones 4 y 5.

Sección 10:	<p>La(s) dirección(es) del(la) o de los(as) niños(as), que se nombra(n) en la sección 2, en este caso que trata el cuidado y custodia es(son):</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%; text-align: left;">Niño(a) o niños(as)</th> <th style="width: 35%; text-align: left;">Dirección(es)</th> <th style="width: 35%; text-align: left;">Dirección(es) durante los últimos dos años, si hay diferencias</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 5px;">Niño(a) A.</td> <td style="padding: 5px;">_____</td> <td style="padding: 5px;">_____</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Dirección</td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Dirección</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding: 5px;">_____</td> <td style="padding: 5px;">_____</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Ciudad, Estado, Código postal</td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Ciudad, Estado, Código postal</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Niño(a) B.</td> <td style="padding: 5px;">_____</td> <td style="padding: 5px;">_____</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Dirección</td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Dirección</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding: 5px;">_____</td> <td style="padding: 5px;">_____</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Ciudad, Estado, Código postal</td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Ciudad, Estado, Código postal</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Niño(a) C.</td> <td style="padding: 5px;">_____</td> <td style="padding: 5px;">_____</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Dirección</td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Dirección</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding: 5px;">_____</td> <td style="padding: 5px;">_____</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Ciudad, Estado, Código postal</td> <td style="padding: 5px; text-align: center;">Ciudad, Estado, Código postal</td> </tr> </tbody> </table>	Niño(a) o niños(as)	Dirección(es)	Dirección(es) durante los últimos dos años, si hay diferencias	Niño(a) A.	_____	_____		Dirección	Dirección		_____	_____		Ciudad, Estado, Código postal	Ciudad, Estado, Código postal	Niño(a) B.	_____	_____		Dirección	Dirección		_____	_____		Ciudad, Estado, Código postal	Ciudad, Estado, Código postal	Niño(a) C.	_____	_____		Dirección	Dirección		_____	_____		Ciudad, Estado, Código postal	Ciudad, Estado, Código postal
Niño(a) o niños(as)	Dirección(es)	Dirección(es) durante los últimos dos años, si hay diferencias																																						
Niño(a) A.	_____	_____																																						
	Dirección	Dirección																																						
	_____	_____																																						
	Ciudad, Estado, Código postal	Ciudad, Estado, Código postal																																						
Niño(a) B.	_____	_____																																						
	Dirección	Dirección																																						
	_____	_____																																						
	Ciudad, Estado, Código postal	Ciudad, Estado, Código postal																																						
Niño(a) C.	_____	_____																																						
	Dirección	Dirección																																						
	_____	_____																																						
	Ciudad, Estado, Código postal	Ciudad, Estado, Código postal																																						

Sección 11:	<p>Mi dirección es: _____</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Dirección, Ciudad, Estado, Código postal</p>
--------------------	---

Sección 12:	<p style="text-align: center;">LISTA DE ABOGADOS(AS) Y TUTORES(A) AD LITEM/INVESTIGADORES(AS)</p> <p>Escriba el nombre de todos(as) los(as) abogados(as) y tutores(as) ad litem involucrados(as) en los procesos pendientes enumerados en la sección 7.</p> <p>1. <input type="checkbox"/> _____ <small>Abogado(a) o abogados(as) para el(la) niño(a) o los(as) niños(as). (Especifique si cada niño(a) tiene un abogado diferente).</small></p> <p><input type="checkbox"/> _____</p> <p><input type="checkbox"/> _____</p> <p>2. <input type="checkbox"/> _____ <small>Tutor(a) o tutores(as) ad litem/Investigadores(as) (Indique si se ha asignado un[a] tutor[a] ad litem para uno[a] de los[as] niños[as]).</small></p> <p><input type="checkbox"/> _____</p> <p><input type="checkbox"/> _____</p> <p>3. <input type="checkbox"/> _____ <small>Abogado(a) o abogados(as) para la madre</small></p> <p><input type="checkbox"/> _____</p> <p>4. <input type="checkbox"/> _____ <small>Abogado(a) o abogados(as) para el padre</small></p> <p style="text-align: center;">(Llene a continuación si aplica)</p> <p>Yo, _____, abogado(a) para D.C.F. o su representante, he obtenido la confirmación de los(as) abogados(as) y tutores(as) ad litem/investigadores(as), que se indican arriba, que están dispuestos(as) a aceptar la asignación del tribunal para representar a la misma parte en caso de que el tribunal haga dicha asignación.</p> <p style="text-align: right;">(Firma) _____</p>
--------------------	---

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMPLETAR LA DECLARACIÓN JURADA

A. ¿QUÉ ES UNA "DECLARACIÓN JURADA PARA DIVULGAR EL PROCESO DE CUIDADO Y PROTECCIÓN"?

Es un documento que se firma bajo pena de perjurio que incluye información requerida por la Norma IV del Tribunal de Primera Instancia que tiene que ver con los niños(as) que forman parte de un proceso de cuidado o custodia.

B. ¿QUIÉN DEBE ENTREGAR ESTA DECLARACIÓN JURADA?

La parte que hace la petición (incluso una petición para hacer una modificación) o demanda de cuidado, custodia, visita o cambio de nombre de un(a) niño(a) según el capítulo 119 de las Leyes Generales (excepto las acciones de infractor según los capítulos 201, 207, 208, 209, 209A, 209C, 210 de las Leyes Generales

o cualquier otra disposición de una ley que tenga que ver con el cuidado o custodia de un(a) niño(a) debe llenar esta declaración jurada.

Esta declaración jurada **deber ser firmada por la parte**, a no ser que sea menor de 18 años o ha sido considerada incapacitada, en cuyo caso el(la) abogado(a) asignado(a) deberá firmar la declaración jurada por parte del(la) menor o la parte incapacitada.

C. ¿CUÁNDO SE DEBE ENTREGAR ESTA DECLARACIÓN JURADA?

La persona que entrega esta solicitud o presenta una demanda debe llenar esta declaración jurada al entregarla y la otra parte debe llenar la declaración jurada con el primer alegato.

Esta declaración jurada se debe entregar al hacerse una solicitud de Niño o niña que requiere asistencia (CRA, por sus siglas en inglés) según el capítulo 119 de las Leyes Generales. No hace falta que se entregue esta declaración jurada si la solicitud o demanda es **solo para manutención de menores**.

D. ¿DÓNDE SE DEBE ENTREGAR ESTA DECLARACIÓN JURADA?

La declaración jurada completa se debe entregar, en persona o por correo, al secretario magistrado o registrador del Tribunal de Asuntos de Familia, Testamentos y Sucesiones en el tribunal en que se realiza la acción.

E. ¿CUÁNDO SE DEBE ENTREGAR LA DECLARACIÓN JURADA MODIFICADA?

Se debe entregar una declaración jurada revisada ante el secretario magistrado o el registrador del Tribunal de Asuntos de Familia, Testamentos y Sucesiones si surge nueva información después de la entrega de este documento.

F. ¿QUÉ SE DEBE ENTREGAR COMO PARTE DE ESTA DECLARACIÓN JURADA?

Se deben entregar copias certificadas de cada alegato y cualquier determinación introducida en otro país o estado que no sea Massachusetts con esta declaración jurada a menos que estos documentos ya se hayan entregado al tribunal en relación con este caso, o el tribunal haya otorgado una extensión para entregar estos documentos.

INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR LA DECLARACIÓN JURADA

Al completar esta declaración jurada, si se requiere espacio adicional para estas secciones, anexe una hoja aparte que incluya su nombre (en letra impresa), el número de expediente y las secciones a las que se refiere. También debe firmar y fechar la hoja.

La parte que entrega la declaración jurada debe completar la sección denominada "Nombre del caso" e indicar el Departamento y División del Tribunal en la que se lleva el caso. También se debe enumerar el número del expediente, si lo conoce.

NO COMPLETE LAS SECCIONES 2, 3, 4, 8 Y 10, SI ESTA DECLARACIÓN JURADA SE ENTREGA CON UNA PETICIÓN PARA LA ADOPCIÓN.

Sección 1: Debe escribir en letra imprenta su primer nombre y apellido. Si la declaración jurada la entrega un(a) abogado(a) por parte de una persona incapacitada o menor, se debe escribir el nombre de la persona en nombre de la cual se completa la declaración jurada.

Sección 2: Escriba los nombres de todos los(as) niños(as) incluidos(as) en este proceso de cuidado o custodia. Todas las referencias futuras al(la) niño(a) o a los(as) niños(as) enumerados(as) en esta sección se deben hacer por la letra que corresponde a cada uno(a) (por ejemplo, si Juan Pérez está al lado de la letra A, todas las referencias a Juan Pérez serán como Niño A).

Sección 3: Marque el cuadro si esta sección aplica a usted. Si se marca este cuadro, no complete las secciones 4 y 5. Debe completar las secciones 10 y 11 en el reverso de la página 1.

Secciones 4 y 5: Enumere la dirección actual y todas las anteriores durante los dos últimos años del(la) niño(a) o los(as) niños(as) que se mencionan arriba y su dirección actual. Si se ha otorgado la custodia legal de un(a) niño(a) a una agencia de servicios sociales, escriba el nombre y dirección de la agencia que tiene la custodia legal.

Sección 6: Marque el cuadro apropiado.

Sección 7: Enumere todos los procesos pendientes o concluidos en los que ha participado personalmente o que sabe que involucran el cuidado o custodia de los(as) niños(as) nombrados(as) en esta declaración jurada. Indique la letra del niño; el tribunal donde se vio el caso, el número de expediente; la(s) persona(s) a la(s) quien(es) se le otorgó la custodia y la fecha de otorgamiento y la naturaleza de su participación en el proceso escribiendo "W" para testigo, "P" para parte, "O" para otro o "N" para ninguno. Si no conoce la información específica requerida en esta sección, usted o su abogado(a) debe contactar al tribunal en que se realizó la vista de este caso para obtenerla. **En el caso de una solicitud de adopción, enumere toda la información, excepto la(s) persona(s) a la(s) cual(es) se le(s) otorgó la custodia, la fecha de otorgamiento y la naturaleza de su participación. Bajo la sección "Estado del caso", indique el tipo del caso.**

Sección 8: Escriba el(los) nombre(s) y la(s) dirección(es) actual(es), si la(s) sabe, de lo contrario escriba la última dirección conocida de las partes en el proceso de cuidado o custodia o de las personas que reclaman los derechos legales sobre el(la) niño(a) o los(as) niños(as) que se nombran arriba durante los últimos dos años. No se incluya a usted mismo(a).

Sección 9: Marque este cuadro si esta declaración jurada divulga la adopción de un(a) niño(a) y usted está solicitado que el tribunal mantenga confidencial esta declaración jurada. Si se aplica esta condición, deberá contactar al secretario magistrado o al registrador del Tribunal de Asuntos de Familia, Testamentos y Sucesiones para obtener ayuda sobre la petición que se debe entregar.

Secciones 10 y 11: **COMPLÉTELAS SOLO SI MARCÓ EL CUADRO EN LA SECCIÓN 3.**

11: Enumere la dirección actual y todas las anteriores durante los dos últimos años del(la) niño(a) o de los(as) niños(as) que se menciona(n) arriba y la dirección actual. Si se ha otorgado la custodia legal de un(a) niño(a) a una agencia de servicios sociales, escriba el nombre y dirección de la agencia que tiene la custodia legal.

Sección 12: Enumere a los(as) abogados(as) y tutores(as) ad litem/investigadores(as) asignados(as) anteriormente en la sección 7.

Firma: La parte enumerada en la sección 1 debe fechar y firmar la declaración jurada a menos que sea una persona incapacitada o menor, en cuyo caso el(la) abogado(a) asignado(a) al(la) menor o persona incapacitada deberá fechar y firmar esta declaración jurada y escribir en letra imprenta su nombre y dirección.

ESTA DECLARACIÓN JURADA DEBE ENTREGARSE AL TRIBUNAL Y LA PARTE QUE LA ENTREGA DEBE ENTREGAR UNA COPIA A CADA UNA DE LAS PARTES INCLUIDAS DE LA ACCIÓN.